

ADQUIRISTE ESTE EBOOK CON:

JEANNETTE

<http://www.mercadolibre.com.mx/jm/profile?id=27152684>



Visita mis otros articulos:

http://www.mercadolibre.com.mx/jm/search?as_cust_id=27152684

■ Capítulo 1: Pronunciación: las consonantes

Las dos primeras unidades didácticas de este curso de francés servirán para que aprendamos las reglas de pronunciación de la lengua francesa.

En este primer capítulo abordaremos las consonantes y en el siguiente trataremos la pronunciación de las vocales. Veamos:

Letras	Pronunciación	Ejemplo
b	como en castellano	bal <i>bal</i>
c	delante de vocal fuerte (a, o, u) o consonante delante de vocal débil (i, e)	café <i>kafe</i> raclée <i>rakle</i> ciel <i>ssiél</i>
ç		ça <i>ssa</i>
d	como en castellano	dame <i>dame</i>
f	como en castellano	figue <i>fig</i>
g	delante de a, o y u y delante de consonantes (excepto n) delante de e, i suena como la j francesa	gâteau <i>gato</i> girafe <i>j'iraf</i>
h	muda	homme <i>om</i>
j	este sonido no existe en castellano; es un poco como la x del bable asturiano y del gallego, pero más atenuado	joli <i>j'oli</i>
k	como en castellano	kilo <i>kilo</i>
l	como en castellano	la <i>la</i>
m	como en castellano nasal delante de b y p	image <i>imaj'</i> impossible <i>i-npossibl</i>
n	como en castellano nasal delante de consonante	ananas <i>ananass</i> bon <i>bo-n</i>
p	como en castellano	papa <i>papa</i>
q		coq <i>kok</i>
r	más suave que en castellano; un poco como la j castellana pronunciada de una forma exagerada	rire <i>rir</i>

s	s castellana entre vocal y consonante en general no se pronuncia al final de palabra	castor <i>kasstor</i> cafés <i>kafe</i>
t	como en castellano seguida de i + otra vocal	tarte <i>tart</i> action <i>akssio-n</i>
v	f muy suave	valise <i>v'alis</i>
w	f muy suave	wagon <i>v'ago-n</i>
x	al final de palabra, cuando la palabra siguiente empieza con una vocal (enlace) generalmente muda al final de palabra, cuando no está seguida por otra palabra que empieza con una vocal	six amis <i>ssisaimi</i>
z	s muy suave muda al final de palabra	zéro <i>sero</i> riz <i>ri</i>

ch	este sonido ya no tiene equivalente en castellano; equivale al sonido de la x en Ximena	cheval <i>schaev'al</i>
gn	como la ñ castellana	ligne <i>liñ</i>
ph	como la f castellana	philosophie <i>filosofi</i>
rh	como r , ya que la h es muda	rhume <i>rüm</i>
th	como la t castellana	théorie <i>teori</i>
sc	delante de a, o, u delante de e o i	escalier <i>eskalie</i> scie <i>ssi</i>
ss	siempre como la s castellana	saucisse <i>ssossiss</i>

■ Capítulo 2: Pronunciación: las vocales

Veamos ahora las reglas de pronunciación en lengua francesa para las vocales. Observe que la pronunciación de una misma vocal en francés puede ser diferente según esté acentuada. Los grupos de vocales también tienen una pronunciación propia. Veamos:

Letras	Pronunciación	Ejemplo
a, i, o	igual que en castellano	ami <i>ami</i> , poli <i>poli</i>
â, î, ô	teóricamente, â, î, ô deberían de pronunciarse de manera más alargada (aa, ii, oo), pero la mayoría de los franceses ya no respeta esa regla	pâte <i>paat</i> o <i>pat</i> rôle <i>rool</i> o <i>rol</i>
e	sonido sordo entre la o y la e muda al final de palabra no se pronuncia en los plurales no se pronuncia en terminaciones verbales acabadas en -ent	jeton <i>j'aeto-n</i> barbe <i>barb</i> barbes <i>barb</i> rien <i>ri</i>
é, er, ez	e castellana	amitié <i>amitie</i> nier <i>nie</i> , niez <i>nie</i>
è, ê	e muy abierta - sonido intermedio entre la e y la a la u francesa se pronuncia frunciendo los labios en ademán de silbar y dejando oír un sonido entre el de la u española y el de la i	règle <i>rëgl</i> même <i>mëm</i> furie <i>füri</i>
u		
y	como i un poco más alargada entre dos vocales	payer <i>peiie</i>

ai, ei, eai	e abierta	mais <i>më</i> , geai <i>j'ë</i> , peine <i>pën</i>
ail, aille	como en "paisano"	travail <i>trav'ay</i> ,

aï		paille <i>pay</i> , aïoli <i>ayoli</i>
ay, aye	como en "rey"	paye <i>pëy</i>
ay	como en "paisano"	papaye <i>papay</i>
eil, eille,	como en "rey"	pareil / pareille <i>parëy,</i>
eye		Popeye <i>popëy</i>

au, eau		auto <i>oto</i>
		eau
eu, eû,	sonido sordo entre	peu <i>poe</i> , jeûne <i>j'oën</i> ,
oeu	la o y la e	voeu <i>v'oe</i>
euil,		écureuil <i>eküroey</i>
euille		feuille <i>foey</i>
ill, ille	como en "Sevilla"	Séville <i>ssev'ill</i>
oe, oë,	con la a màs accentuada	moelle <i>mual</i> , poêle <i>pual</i> ,
oi, oy	que la u	roi <i>rua</i> , loyer <i>luaie</i>
ou, où,		mou <i>uni</i> , ragoûtragu
aou		août <i>ut</i>

an, am,	entre o y a nasal	enfant <i>a-nfa-n</i>
en, em		embrasse <i>a-nbrass</i>
ain, aim, e	abierta nasal	main <i>më-n</i> faim <i>fë-n</i>
ein, in,		vin <i>v'ë-n</i> , thym <i>të-n</i>
ym, im		timbre <i>të-nbr</i>
oin	o + e abierta nasal	groin <i>groë-n</i>
on, om	o cerrada nasal	montagne <i>mo-ntañ</i> nombril <i>no-nbril</i>
un	sonido æ nasal	mesclun <i>mëssklæ-n</i>
um	sonido æ nasal	humble <i>æ-nbl</i>
om	al final de palabra	maximum <i>makssimom</i>

■ **Capítulo 3: Unos trucos para avanzar**

Antes de empezar la parte gramatical veremos algunos giros sencillos y a la vez muy usuales; le serán de gran utilidad en multitud de ocasiones:

Il y a.-

Il y a se traduce por "hay" cuando se quiere expresar una cantidad, y por "hace" cuando se quiere expresar una noción de tiempo:

Il y a un médecin? - ¿Hay un médico?

Il y a de la place dans le taxi? - ¿Hay sitio en taxi?

Il y a des magasins? - ¿Hay tiendas?

Las respuestas a estas preguntas serían:

Oui, il y a un médecin - Sí, hay un médico

Non, il n'y en a pas - No, no hay

Où est...?.- Se traduce por "dónde está"

Où est la route vers Lille? - ¿Dónde está la carretera hacia Lille?

Où est l'arrêt du bus? - ¿Dónde está la parada del autobús?

■ Capítulo 4: Gramática: los sustantivos

La gramática, tal y como se la presentamos aquí, tiene como objeto ayudarle a entender cómo se estructura la lengua. Hemos intentado darle las bases elementales para que pueda construir frases simples a partir del modelo que le proponemos.

Recordemos que no se trata de explicar todos los matices, reglas y excepciones, sino de proporcionarle lo necesario para que pueda desenvolverse sin demasiada dificultad.

El género.- En francés, los sustantivos son femeninos o masculinos. El neutro no existe. Le aconsejamos que aprenda cada palabra con su artículo porque el género de cada palabra, sobre todo si se trata de objetos, no sigue una verdadera lógica.

Algunas terminaciones indican el género de los sustantivos (con algunas excepciones que confirman la regla, por supuesto)

Femenino

-**tié** - **l'amitié** - la amistad
-**tion** - **l'attention** - la atención
-**erie** - **la boulangerie** - la panadería
-**té** - **la nationalité** - la nacionalidad
-**ence** - **l'essence** - la gasolina
-**esse** - **la sagesse** - la sabiduría
-**tie** - **la partie** - la partida
-**ise** - **la sottise** - la tontería
-**ée** - **l'année** (fém) - el año

Masculino

-**on** - **le garçon** - el chico
-**age** - **le voyage** - el viaje
-**eau** - **le bateau** - el barco
-**ail** - **le travail** - el trabajo
-**ment** - **le monument** - el monumento

Sepa que los días de la semana, los meses, las estaciones y los puntos cardinales son masculinos.

El plural.- En la mayoría de los casos se forma el plural de los sustantivos añadiendo una **s** al final que no se pronuncia.

singular - **le copain** - el compañero // plural - **les copains** - los compañeros

singular - **la copine** - la compañera // plural - **les copines** - las compañeras

singular - **l'ordinateur** - el ordenador // plural - **les ordinateurs** - los ordenadores

Algunas palabras, como las que terminan en **-eau**, forman el plural añadiendo una **x** que no se pronuncia:

singular - **le bateau** - el barco // plural - **les bateaux** - los barcos

■ **Capítulo 5: Gramática: los artículos**

Los artículos definidos.- En francés existen dos artículos definidos en singular: **la** (femenino) y **le** (masculino). El plural de los dos géneros es **les**.

la - la

la copine - la compañera

la femme - la mujer

la voiture - el coche

le - el

le copain - el compañero

le garçon - el chico

le vélo - la bici

Cuando **le** y **la** preceden una palabra que empieza por vocal pierden esta última y se pone un apóstrofe: **'l**

l'homme - el hombre

l'argent - el dinero

les - los, las

les hommes - los hombres

les femmes - las mujeres

les enfants - los niños

Los artículos indefinidos.- En singular existen dos artículos: **une** para el femenino, y **un** para el masculino.

un vélo - una bici

une voiture - un coche

Observe que en francés bici es masculino y coche femenino.

El plural de los dos géneros es **des**:

des vélos - unas bicicletas

des voitures - unos coches

Los artículos partitivos.- Cuando la frase no es negativa y se quiere indicar una cantidad indeterminada el francés antepone siempre al sustantivo uno de los artículos partitivos: **du, de, la, de l', des**. Observe que no se puede decir "de le" ni tampoco "de les".

(de le) **du** - **du pain** - pan
de la - **de la viande** - carne
(de les) **des** - **des fruits** - fruta
de l' - **de l'eau** - agua

Si la frase es negativa el partitivo des se transforma en de, **d'**:

Il n'y a pas de fruits - no hay fruta
Il n'y a pas d'eau - no hay agua

Más ejemplos:

Je voudrais(*) du/un café - Quisiera café/un café

Je veux de la confiture - quiero mermelada

Tu veux du thé ou du café? - ¿quieres té o café?

(*) **Je voudrais**, primera persona del condicional del verbo **vouloir**, querer, se utiliza para expresar el tratamiento de cortesía.

■ Capítulo: Gramática 6: los pronombres

Los pronombres personales.- Los pronombres personales en francés son:

yo - sujeto: **je** - complementos: **me, moi**

tú - sujeto: **tu** - complementos: **te, toi**

él - sujeto: **il** - complementos: **lui, le, la**

ella - sujeto: **elle** - complementos: **lui, le, la**

usted - sujeto: **vous** - complementos: **vous, le, la, lui**

nosotros - sujeto: **nous** - complementos: **nous**

vosotros - sujeto: **vous** - complementos: **vous**

ellos - sujeto: **ils** - complementos: **leur, les, eux**

ellas - sujeto: **elles** - complementos: **leur, les, elles**

ustedes - sujeto: **vous** - complementos: **leur, les, eux, elles**

En francés los verbos van siempre acompañados de los pronombres personales para indicar el sujeto:

je bois - yo bebo // **tu bois** - tú bebes

Delante de una vocal o h muda, **je, me, te**, la pierden la vocal que se sustituye por un apóstrofe:

J'ai une maison - tengo una casa

Je t'aime - te amo

Acostúmbrese a utilizar el pronombre **vous** y la segunda persona del verbo en plural cuando quiera tratar de usted a alguien tanto en singular como en plural. No olvide que el francés es más formal que el español y utiliza muy a menudo este tratamiento, sobre todo entre personas que no se conocen.

El pronombre indefinido.- En la lengua hablada muy a menudo se sustituye el pronombre **nous** (nosotros) por **on**. On es un pronombre sujeto de la tercera persona del singular:

On va au cinéma - Vamos al cine

■ Capítulo 7: Gramática: los adjetivos posesivos

El adjetivo posesivo francés presenta para las personas de habla castellana algunas dificultades. Veamos el cuadro siguiente:

Un sólo objeto poseído		Varios objetos poseídos
masc.	fem	masc. y fem.
mon mi	ma mi	mes mis
ton tu	ta tu	tes tus
son su	sa su	ses sus
masc. y fem.		
notre nuestro,a	nos nuestros,as	
votre vuestro,a	vos vuestros, as	
leur su	leurs sus	

Delante de una palabra de género femenino que comience por vocal o h muda hay que emplear **mon**, **ton**, **son**, en lugar de **ma**, **ta**, **sa**.

Mon amie - mi amiga

Observe que en plural se utiliza **notre** y **votre** para los dos géneros cuando se trata de varios poseedores que poseen un sólo objeto y no **nos** o **vos** cuando poseen varios objetos.

Notre vélo - nuestra bici

Nos valises - nuestras maletas

No olvide que en francés se trata de usted con la segunda persona del plural:

Votre enfant - vuestro hijo/su hijo

Los adjetivos demostrativos.- El adjetivo demostrativo es muy fácil de memorizar:

masculino: **ce** - este // femenino: **cette** - esta // plural: **ces** - estos, estas

Ce vélo - esta bici

Cette voiture - este coche

Ces copines - estas compañeras

Sepa que el demostrativo masculino **ce** se convierte en **cet** delante de una vocal o h muda:

cet ordinateur - este ordenador

Los pronombres de insistencia.- Si se quiere insistir en la persona que realiza la acción o marcar la oposición, el francés emplea pronombres específicos:

Moi, je suis le premier! - ¡Soy yo el primero!

Sucede lo mismo cuando se habla por teléfono:

Allô, c'est toi? - oye, ¿eres tú?

Oui, c'est moi - Sí, soy yo

Estos pronombres se emplean también para insistir en el poseedor:

Ce livre est à moi! - ¡este libro es mío!

C'est mon livre - es mi libro

La primera forma insiste más en el poseedor que la segunda.

■ Capítulo 8: Gramática: los adjetivos

Los adjetivos concuerdan en género y número con el nombre que acompañan. Si el nombre es femenino se añade, en la mayoría de casos, una **-e** o se dobla la consonante final y se añade luego la **-e**.

En general, para formar el plural se añade una **s**.

Singular:

le gran bâtiment - el edificio grande

la grande ville - la gran ciudad

un grand appartement - un piso grande

Plural:

les grands bâtiments - los edificios grandes

les grandes villes - las grandes ciudades

de grands appartements - unos pisos grandes

Los adjetivos calificativos se colocan delante o detrás de un nombre.

Observe que el artículo plural **des** se convierte en **de** cuando está delante del adjetivo (**des grands appartements** == **de grands appartements**).

Como ya hemos dicho, el femenino de los adjetivos se forma añadiendo la terminación **e** al masculino. Sin embargo, existen algunas excepciones. Aquí tiene una lista de los adjetivos más usuales.

beau/belle - laid/e	bonito/a, guapo/a - feo/a
bon/bonne - mauvais/e	bueno/a - malo/a
long/longue - court/e	largo/a - corto/a
grand/e - petit/e	grande - pequeño/a alto/a - bajo/a
lent/e - rapide	lento/a - rápido/a
ouvert/e - fermé/e	abierto/a - cerrado/a
jeune - vieux/vieille	joven - viejo/a
plein/e - vide	lleno/a - vacío/a
cher/chère - bon marché	caro/a - barato/a
bas/se - haut/e	bajo/a - alto/a
facile - difficile	fácil - difícil
juste - faux/fausse	certero/a - falso/a
froid/e - chaud/e	frío/a - caliente
léger/légère - lourd/e	ligero/a - pesado/a

Construir frases con los adjetivos es muy sencillo:

Le vélo est rapide - la bici es rápida

Le ciel est bleu - el cielo es azul

Los colores.- Veamos el nombre de los colores en francés:

noir/e - negro/a

blanc/blanche - blanco/a

rouge - rojo/a

vert/e - verde

bleu - azul

jaune - amarillo

marron - marrón

gris/e - gris

-foncé/e - oscuro/a

-clair - claro/a

Le recomendamos que memorice los adjetivos que poseen una forma en femenino.

■ **Capítulo 9: Gramática: el comparativo y el superlativo**

El comparativo de superioridad o inferioridad se forma anteponiendo al adjetivo los adverbios: **plus**, más; o **moins**, menos.

El superlativo se forma con **le/la plus**, el/la más, o **le/la moins**, el/la menos, y para el plural con **les plus / les moins**, los/las más, los/las menos.

Il a le vélo le plus rapide - tiene la bici más rápida

Il est le moins gentil - es el menos amable

Elle est la plus intelligente - es la más inteligente

Ils sont les plus petits - son los más pequeños

A continuación vemos las formas irregulares:

bon - bueno

meilleur - mejor

le meilleur - el mejor

mauvais - malo

pire - peor

le pire - el peor

La comparación.- Para indicar la comparación se utiliza la partícula **que** (que):

La voiture est plus rapide que le vélo - El coche es más rápido que la bici

Aller à pied est moins rapide qu'aller en vélo - Ir a pie es menos rápido que en bici

El comparativo de igualdad se forma con **aussi...que**, tan...como:

Julie est aussi grande que Céline - Julie es tan alta como Céline

■ Capítulo 10: Gramática: los adverbios / el orden de las palabras

Formación de los adverbios a partir del adjetivo.- Cuando el adjetivo masculino acaba en vocal se añade la terminación **-ment**. Si acaba en consonante se añade **-ment** a la forma femenina del adjetivo.

Los adjetivos terminados en **-ant** o **-ent** suprimen la **t** final y cambian la **n** en **m**.

Los adverbios se colocan en general después del verbo, y delante de los adjetivos, participios, y otros adverbios.

Las conjunciones.- La lista de las conjunciones francesas más comunes es:

et - y
mais - pero
donc - pues
ou - o
aussi - tan
comme - que/como
si - tan
parce que - porque
que - que

El orden de las palabras en la frase.- La forma más sencilla es: sujeto - verbo - objeto.
Veamos:

Je suis Française - Soy francesa

Tu as un vélo - tú tienes una bici

Fíjese que si se trata de un pronombre complemento, éste se coloca delante del verbo:

J'aime Nathalie - Quiero a Nathalie

Je t'aime - Te quiero

Veamos primero los dos verbos auxiliares más importantes: **avoir** (haber, tener) y **être** (ser, estar). Los dos son muy irregulares.

Être:

je suis - yo soy

tu es - tu eres

il/elle est - él/ella es

nous sommes - nosotros somos

vous êtes - vosotros sois

ils/elles sont - ellos/ellas son

Je suis étudiante - Soy estudiante

Tu es riche - Eres rico

Elle est sympa - Es simpática

Avoir:

j'ai - yo tengo

tu as - tú tienes

il/elle a - él tiene

nous avons - nosotros tenemos

vous avez - vosotros tenéis

ils/elles ont - ellos tienen

J'ai raison - Tengo razón

Tu as froid - Tienes frío

Elle a deux enfants - Tiene dos niños

Expresiones con **avoir** y **être**:

avoir honte - tener vergüenza

avoir faim - tener hambre

avoir envie - tener ganas

avoir besoin - necesitar

être branché - estar al loro

être en train de - estar haciendo algo

être à sec - estar seco, sin beber

■ Capítulo 11: Gramática: la conjugación

En francés existen tres conjugaciones de verbos regulares. Se las reconoce por la terminación del infinitivo:

-er

-ir

-re

También existen muchos grupos de verbos irregulares, aunque procuraremos no ser demasiado exhaustivos y tocar básicamente los más comunes.

El presente.-

Verbos en **-er**:

parler - hablar

je parle - yo hablo

tu parles - tú hablas

il/elle parle - él habla

nous parlons - nosotros hablamos

vous parlez - vosotros habláis

ils/elles parlent - ellos hablan

Existen muchos verbos de la primera conjugación y casi todos son regulares. Algunos ejemplos:

manger - comer

donner - dar

montrer - enseñar

aimer - amar

Verbos en **-ir**:

partir - partir, marcharse

je pars - yo parto

tu pars - tú partes

il/elle part - él parte

nous partons - nosotros partimos

vous partez - vosotros partís

ils/elles partent - ellos parten

Verbos en **-re**

comprendre - comprender

je comprends - yo comprendo

tu comprends - tú comprendes

il/elle comprend - él comprende

nous comprenons - nosotros comprendemos

vous comprenez - vosotros comprendéis

ils/elles comprennent - ellos comprenden

■ **Capítulo 12: Gramática: tiempos verbales**

Formar los diferentes tiempos de un verbo es un poco más complicado. De momento no es imprescindible conocerlos todos. Nos contentaremos con aprender los más empleados: el presente, que también se utiliza para indicar una acción futura, y el pretérito perfecto. Ambos le permitirán desenvolverse en una conversación.

El pretérito perfecto.- El pretérito perfecto se forma con el presente de los auxiliares **avoir** y **être** seguido del participio pasado del verbo que se quiere conjugar:

J'ai aimé - he amado

Tu t'es lavé - te has lavado

Ils ont marché - han caminado

Nous nous sommes aimés - nos hemos amado

Formación del participio pasado:

-Los verbos de la primera conjugación en **-er**: **parler** = **parlé** // **aimer** = **aimé**

-Los verbos de la segunda conjugación en **-ir**: **finir** = **fini** // **dormir** = **dormi**

-Los verbos de la tercera conjugación en **-re**: **attendre** = **attendu** // **vendre** = **vendu**

La mayoría de los verbos compuestos se conjugan con **avoir**:

J'ai changé d'avis - he cambiado de opinión

El participio pasado conjugado con **avoir** concuerda en género y número con el complemento de objeto directo solamente cuando éste precede al verbo:

Je l'ai vue - yo la he visto

Se conjugan con **être**:

-Los verbos de la forma pasiva: **Ils ont été reçus** - han sido recibidos

-Los verbos pronominales: **Je me suis lavé** - me he lavado

-Los verbos de movimiento, como **aller** (ir), **arriver** (llegar), **naître** (nacer), **partir** (irse), **rentrer** (volver a casa), **sortir** (salir), **entrer** (entrar), etc.: **Il est allé travailler** - he ido a trabajar

El participio pasado conjugado con **être** concuerda en género y número con el sujeto del verbo:

Marie est allée travailler - Marie ha ido a trabajar

■ **Capítulo 13: Gramática: la negación y la interrogación**

Si se trata de contestar negativamente a una pregunta, le será suficiente con decir **non** (no), o **non merci** (no gracias).

Para poner una frase en la forma negativa hay que utilizar el giro **ne + verbo + pas**:

Tu es gentil - Eres amable // **Tu n'es pas gentil** - No eres amable

Je parle français - Hablo francés // **Je ne parle pas français** - No hablo francés

Observe que cuando **ne** va seguido de una palabra que empieza por vocal se convierte en **n'**.

Otras negaciones:

ne...rien - nada

ne...jamais - jamás

ne...plus - no...más

ne...personne - nadie

ne...pas non plus - ...tampoco

La interrogación.- Como en francés no existe el punto de interrogación al principio de la frase interrogativa, se puede formular una pregunta de tres formas diferentes:

-La más fácil es utilizar una frase afirmativa elevando la voz al final de la frase:

Tu manges beaucoup - Comes mucho // **Tu manges beaucoup?** - ¿Comes mucho?

-Otra variante, de hecho la más empleada, es empezar la frase negativa con **est-ce que**:

Est-ce que tu manges beaucoup? - ¿Comes mucho?

Il a raison - tiene razón // **Est-ce qu'il a raison** - ¿tiene razón?

Observe que delante de vocal que se convierte en **qu'**.

-La tercera forma es la más elegante. Se invierte el orden del verbo y el sujeto de la frase afirmativa:

Vous parlez français - Usted habla francés // **Parlez-vous français?** - ¿Habla usted francés?

Para formular preguntas.- Veamos algunas de las palabras más empleadas para formular preguntas:

où? - ¿dónde?

quoi? - ¿qué?

quand? - ¿cuándo?

comment? - ¿cómo?

combien? - ¿cuánto?

qui? - ¿quién?

pourquoi? - ¿por qué?

Ejemplos:

Comment ça va? - ¿Cómo estás?

Quand est-ce que le bus arrive? - ¿Cuándo pasa el autobús?

Pourquoi est-ce que tu ne dis rien? - ¿Por qué no dices nada?

■ **Capítulo 14: Gramática: las preposiciones, números y medidas**

Preposiciones.- Las más importantes son **de** y **a**:

Je viens de Lyon - Vengo de Lyon

Je vais à Berlin - Voy a Berlín

D'où viens-tu? - ¿De dónde vienes?

Tu parles de quoi? - ¿De qué hablas?

Otras preposiciones son:

sur - sobre/en

chez - en casa de

derrière - detrás

dans - dentro de/en

avec - con

loin de - lejos de

au lieu de - en lugar de

en - en

malgré - a pesar de

par - por/para

pour - para/por

depuis - desde/desde hace

sous - bajo

devant - delante

après - después

avant - antes

sans - sin

près de - cerca de

contre - contra

entre - entre

jusqu'à - hasta

pendant - durante

sauf - salvo

El empleo de las preposiciones en francés es un poco complicado. No se pueden traducir literalmente del español ya que las reglas para emplearlas difieren mucho. Por ahora, intente aprenderlas de memoria.

Je suis à Madrid - Estoy en Madrid

Los números y las medidas.-

Cardinales:

- 0 - **zero**
- 1 - **un, une**
- 2 - **deux**
- 3 - **trois**
- 4 - **quatre**
- 5 - **cinq**
- 6 - **six**
- 7 - **sept**
- 8 - **huit**
- 9 - **neuf**
- 10 - **dix**

Ordinales:

- premier** - primero
- première** - primera
- deuxième** - segundo/a
- troisième** - tercero/a
- quatrième** - cuarto/a
- centième** - centésima

- une fois** - una vez
- deux fois** - dos veces
- quelquefois** - algunas veces

Las medidas.-

- un litre** - un litro
- une livre** - una libra
- un kilo** - un kilo
- une paire** - un par
- quelques** - algunos/as
- la moitié** - la mitad
- le double** - el doble
- un morceau** - un trozo

■ Capítulo 15: Conversación: expresiones de tiempo

Entramos ya en la parte de conversación de este curso. Comenzaremos por estudiar algunas de las expresiones de tiempo más comunes.

le jour - el día

la semaine - la semana

le mois - el mes

l'an - el año

neuf mois - nueve meses

la date - la fecha

hier - ayer

demain - mañana

après-demain - pasado mañana

aujourd'hui - hoy

la week-end - el fin de semana

la semaine prochaine - la semana próxima

Momentos del día.-

le matin - la mañana

le midi - el mediodía

à midi - a mediodía

l'après-midi - la tarde

le soir - la tarde/noche

la nuit - la noche

minuit - medianoche

à minuit - a las doce de la noche

Los días de la semana.-

lundi - lunes

mardi - martes

mercredi - miércoles

jeudi - jueves

vendredi - viernes

samedi - sábado

dimanche - domingo

La fecha.- Si queremos preguntar a qué día estamos hoy diremos:

On est le combien aujourd'hui? - ¿A qué estamos hoy?

A lo que responderemos:

Nous sommes le cinq mars - Estamos a cinco de marzo

Observe que delante del día se utiliza el artículo **le**.

Para decir el año:

Quelle est ta date de naissance? - ¿Qué día naciste?

Je suis né le onze mai mille neuf cent cinquante - Nací el once de mayo de mil novecientos cincuenta

Observe que entre el día, el mes y el año no se dice **de**.

La hora.- Para indicar la hora:

l'heure - la hora

la minute - el minuto

la seconde - el segundo

demi - media

une demi-heure - media hora

quart - cuarto

un quart d'heure - un cuarto de hora

moins - menos

Quelle heure est-il? - ¿Qué hora es?

Il est tard/tôt - Es tarde/pronto

À quelle heure? - ¿A qué hora?

À huit heures - A las ocho

Il est neuf heures dix - Son las nueve y diez

■ **Capítulo 16: Conversación: el tiempo y situarse**

El tiempo.- Veamos el vocabulario básico sobre el tiempo:

Il fait lourd - Hace bochorno

Il fait froid - Hace frío

Il fait... - hace... :

...**frais** - fresco

...**humide** - humedad

...**doux** - templado

...**beau/mauvais** - bueno/mal tiempo

...**bon** - bueno

Il y a... - hay... :

...**du vent** - viento

...**du brouillard** - niebla

Quelle chaleur! - ¡Qué calor!

Situarse.- Veamos ahora las palabras más empleadas para situarse:

à droite - a la derecha

à gauche - a la izquierda

tout droit - todo recto

en haut - arriba

en bas - abajo

ici - aquí

là - ahí

■ Capítulo 17: Conversación: el primer contacto

A continuación le damos algunos elementos de conversación que le permitirán entrar en contacto con su interlocutor y responder a sus preguntas. Recuerde que el francés tiene más tendencia tratar de usted que de tú:

bonjour - Hola

enchanté(e) - Encantado/a

Comment vous appelez-vous? - ¿Cómo se llama? // **Je m'appelle Julia** - Me llamo Julia

D'où venez-vous? - ¿De dónde es? // **Ja viens de Ibiza** - Soy de Ibiza

De quelle région? - ¿De qué región? // **De Balears** - De baleares

Je ne connais pas, où est-ce? - No conozco, ¿dónde está?

Tras esta breve conversación quizá le apetezca conocer mejor a su interlocutor. Aquí tiene algunos elementos si desea quedar con él:

A tout à l'heure - hasta luego // **À demain** - Hasta mañana

Je vais te/vous téléphoner - Te le telefonaré

J'espère te/vous revoir - Espero volver a verte/le

On va au cinéma/boire un pot? - ¿Vamos al cine/a tomar algo?

La casa, familia y el trabajo.-

marié(e) - casado/a

célibataire - soltero/a

divorcé(e) - divorciado/a

La familia.-

la femme - la mujer

le mari - el marido

le fils - el hijo

la fille - la hija

la tante - la tía

l'oncle - el tío

le grand-père - el abuelo

la grand-mère - la abuela

un ami - un amigo

le père - el padre

la mère - la madre

La casa.-

la maison - la casa

l'appartement - el piso

la chambre - la habitación

le salon - el salón

la cuisine - la cocina

les toilettes - los servicios

El trabajo.-

le travail - el trabajo

la profession - la profesión

étudiant(e) - estudiante

chômeur/chômeuse - parado/a

commerçant(e) - comerciante

fonctionnaire - funcionario/a

retraité(e) - jubilado/a

■ **Capítulo 18: Conversación: moverse en francia**

Veamos ahora un poco de vocabulario que le ayudará a moverse en Francia:

Por aller à...s'il vous plaît? - ¿Para ir a..., por favor?

C'est à combien de kilomètres? - ¿A cuántos kilómetros está?

Je cherche..., s'il vous plaît - Estoy buscando..., por favor

Où se trouve...? - ¿Dónde está...?

El alojamiento.- Palabras imprescindibles para dormir a resguardo:

l'hôtel - el hotel

l'ascenseur - el ascensor

l'étage - el piso

la chambre - la habitación

la fenêtre - la ventana

la lampe - la lámpara

la douche - la ducha

le miroir - el espejo

le lit - la cama

l'oreiller - la almohada

le matelas - el colchón

Est-ce que vous avez une chambre libre? - ¿Tienen una habitación libre?

Pour une personne ou pour deux personnes? - ¿Para una o dos personas?

Avec deux lits ou avec un grand lit? - ¿Con dos camas o una cama de matrimonio?

Avec deux lits, s'il vous plaît - Con dos camas, por favor

C'est combien? - ¿Cuánto cuesta?

Je reste trois nuits - Me quedo tres noches

C'est avec douche? - ¿Tiene ducha?

Est-ce que le petit déjeuner est compris? - ¿Está incluido el desayuno?

El dinero.- Vemos el vocabulario necesario para desenvolverse con los temas económicos:

la banque - el banco

les espèces - dinero en metálico

encaisser - cobrar

l'argent - el dinero

le billet - el billete

la caisse - la caja

la monnaie - dinero suelto

la pièce - la moneda

changer - cambiar

la change - el cambio

payer - pagar

la carte de crédit - tarjeta de crédito

le distributeur - el cajero automático

Je voudrais changer 1.000 euros - Quisiera cambiar 1.000 euros

Je vais retirer de l'argent dans un distributeur - Voy a sacar dinero del cajero

Je n'ai pas de monnaie - No tengo suelto

■ **Capítulo 19: Conversación: ir de compras y comer**

Veamos algo de vocabulario necesario para ir de compras:

acheter - comprar

vendre - vender

le prix - el precio

cher - caro

trop cher - demasiado caro

bon marché - barato

le marché - el mercado

le magasin - la tienda

la réduction - el descuento

les soldes - las rebajas

les heures d'ouverture - las horas de apertura

Où est-ce que je peux acheter un plan de la ville? - ¿Dónde puedo comprar un plano de la ciudad?

Ça coûte combien? - ¿Cuánto cuesta esto?

Je peux payer par chèque? - ¿Puedo pagar con un cheque?

Las tiendas y la alimentación.- Veamos el nombre de los establecimientos más comunes:

la pharmacie - la farmacia

la boulangerie - la panadería

la librairie - la librería

le salon de coiffure - la peluquería

la pâtisserie - la pastelería

l'épicerie - la tienda de ultramarinos

la boucherie - la carnicería

la teinturerie - la tintorería

la volaille - ave

le poulet - pollo

le jambon - jamón

le fromage - el queso

le citron - el limón
la fraise - la frambuesa
l'orange - la naranja
la pomme - la manzana

l'eau - el agua
le vin - el vino
la bière - la cerveza
le lait - la leche
le thé - el té

Donnez-moi un kilo d'oranges, s'il vous plaît - Deme un kilo de naranjas, por favor

Un beau morceau de ce fromage, s'il vous plaît - Un buen trozo de este queso, por favor

Para beber y comer.- Veamos algunas de las expresiones básicas:

Une table pour deux personnes, s'il vous plaît - Una mesa para dos personas

La carte, s'il vous plaît - La carta, por favor

Qu'est-ce qu'il y a comme plat du jour? - ¿Cuál es el plato del día?

Qu'est-ce que vous conseillez? - ¿Qué nos aconseja?

Qu'est-ce que vous prenez comme boisson? - ¿Qué quieren beber?

L'addition, s'il vous plaît - La cuenta, por favor

■ **Capítulo 20: Conversación: el ocio - palabras de amor - enfermedad**

Estudiemos algo del vocabulario necesario para pasar unos días amenos en Francia.

les loisirs - ocio

la séance - la función

le spectacle - el espectáculo

le théâtre - el teatro

le concert - el concierto

le cinéma - el cine

sortir - salir

le pub - el pub

la boîte - la disco

la boîte de nuit - la discoteca

danser - bailar

On va boire un pot? Je t'invite - ¿Vamos a beber algo? Te invito // **D'accord** - De acuerdo

Où peut-on danser? - ¿Dónde se puede bailar?

Palabras de amor.-

amoureux - enamorado

le coup de foudre - el flechazo

avoir le ticket pour quelqu'un - hacer tilín a alguien

cajoler - mimar

être jaloux - estar celoso

l'amour fou - el amor loco

draguer/ dragueur - ligar/ ligón

tromper quelqu'un - engañar a alguien

le baiser - el beso

Estar enfermo.- Repasemos algunas de las palabras relacionadas con la medicina y la enfermedad:

l'hôpital - el hospital

le médecin - el médico

l'infirmière - la enfermera

la douleur - el dolor

malade - enfermo

la maladie - la enfermedad
le traitement - el tratamiento
prescrire - recetar
faire mal - hacer daño
blessé - herido
vomir - vomitar

la fièvre - la fiebre
l'infection - la infección
la plaie - la herida
la toux - la tos
le régime - el régimen

J'ai mal à la gorge/à la tête/aux dents - Me duele la garganta/la cabeza/los dientes

Çe fait mal - Me duele

J'ai besoin d'un médecin - Necesito un médico

Appelez un médecin, s'il vous plaît - Llamen a un médico, por favor

■ Capítulo 21: Conversación: el argot

El argot forma parte del lenguaje familiar de todos los días. Pero los extranjeros, aún teniendo una buena base de francés, tienen a menudo problemas para comprender todas estas palabras y expresiones que no forman parte del vocabulario que se aprende en las academias. Este e-mail le ayudará a entender el argot más común, pero le recomendamos que lo aprenda con conocimiento de causa:

machin - trasto

le truc - el chisme

le fric - la pasta

la bouffe - la comida

bouffer - jalar

la bagnole - el coche

une nana - una tía

un mec - un tío

branché - al loro

la gueule - la jeta

la clope - el cigarro

bosser - currar

s'engueuler - reñir

gueuler - gritar

Je suis crevé! - ¡Estoy reventado!

Laisse tomber! - ¡Déjalo!

Je m'en fous - Me da igual

J'en ai marre! - ¡Estoy harto!

C'est rigolo / dingue / sympa / extra / sensas - Es divertido / está chalado / es simpático / es alucinante

Expresiones con "ça".-

ça va? - ¿qué tal? // **ça va!** - ¡bien!

ça suffit - ya vale

ça nous dérange - nos molesta

ça me plaît - me gusta

ça ne me regarde - no es asunto mío

ça se peut - puede ser

ça promet - eso promete

ça t'intéresse - ¿te interesa?

El "verlan".- El **verlan** es un argot especial y muy divertido. En general son los jóvenes quienes lo utilizan. Las palabras se construyen invirtiendo las sílabas y los sonidos. He aquí algunos de los ejemplos más corrientes:

une meuf (= **une femme**) - una mujer

un keum (= **un mec**) - un tío

le tromé (= **le metro**) - el metro

le féca (= **le café**) - el café

laisse béton (= **laisse tomber**) - déjalo